

Dr. Leonard Landes
 124 E. 24th St.
 New York City
 Consultation Free, charge only for medicine

إعلان
 غير الكلام ما من ولد ولا يفتي
 مواظبة الكرم ما خلفت من الشجرة في
 الخيلاب كافة الزورات والمأكولات
 والطورات الوردية والابريكية باصنافها
 ما تروق اليه نفس كل شرفي وقد اعتدنا
 في عناية طبية ورضع الاسرار ما
 يرضو كل من يشرفنا بطبيباته والله الموفق
 H. Sroor.
 98 Washington, St.
 New York City.

سورة
 يتدوس
 لا حاشية بنا الان لان دليل الشرح وتكثر
 كلام في وصل الشهور به فتركنا من عمل
 سبندرس والمراد بلعالم الخ ولنا ليزيد
 فراء على ما بقت اليه صناعته تلك الاعنات
 ن درجة الانفاق والدية وسلامة الذوق فقد
 تهر ذلك من فركنا وامع معلوم لدى
 لكثيرين من صديقاتنا الكرام
 على ان ما تصدق الاث من شر هذا
 الاعلالت هو احاطة الصوم على بانتساح
 تركنا المانية في العمل التي كانت باسم صمان
 يد الخبيرين هذه الصلطة وهو صواب الخواجه
 ك الاميركان من جهة ككثير الايدي في العمل
 من الاتباء ويريد الاعتناء وعلى ذلك فمن
 في الماني ان يتلوا ساربت على نفس هذه
 مرض على صلحهم ورضاه خواطرهم من حيث
 ر على الله الاتكل
 ويومن وشركام
 Simon, Esq
 60 - 62 Washin

حدث في بريطانيا مشقة اسمه هسطة
 در هوس لا تحدث اضطراراً عطفاً في هواتر
 السياسة الألمانية

قريضة
 قرر مجلس الفاسيين في لجنة در هوس
 ضرورة عادته الى لرسا ليؤخذ قراره من
 فيه ان حارب من اللاحية بالراره لورث
 على جناح البرق وقد طلت امراءه السجين
 بذلك مرتبها حسة شدة رجها ان ذاك
 وانطق لسانها بحمد الله على صمه واللاه
 وهي الان تعدد لفة زوحها بعد غيابه
 الطويل وكتابها على مقال الجر

المعاهدة السرية
 قالت جريدة اليازي الباريسية
 ان المرسن شميرلين الوزير الانكليزي
 ما عاد من الولايات المتحدة الا وفي
 جيبه نسخة من المعاهدة السرية التي
 عقدها مع حكومة الرئيس مكيني

صالحا الصين
 هجم العصاة الصينيون مدينة
 كراي مونجريرا المدينة واحرقوا
 بيوت المرسلين الكاثوليكين بنساذ
 اهلهم مع بعض المرسلين الامركان

الانكسرة
 سلمت الحكومة الانكليزية الف رجل
 صيني في وايهاي واي جيداً لما يتقدمون
 تحت اذرة صباطا انكليز

الولايات المتحدة والكتاتري
 حظي احد اعضاء مجلس النواب
 الانكليزي وهو المستر هنري فستر
 بتقلبه الرئيس مكيني في اول الاسر
 فلاتاه الرئيس بالباشنة والباشنة
 وباهة في الامور السياسية فصرح
 الرئيس لواتره بالسه تبيل لمساعدة
 انكلترا والاتحاد معها على السراء
 والفسراء

اسيانا
 لكارلوسيون وساغسطا
 اعلم الوزير ساغسطا الحيلة اللازمة
 للراية من شهر اكتوبرين ووث وراةم
 الامداد وجر الا في المقنع بان لا خوف على
 حكومة الفرنسيين من شرم

مراد خليفه
 البطريرك والسلطان

تقول ر يتناجر بعد الاحوال القرا
 است موضوع الخطاب الذي القاه غبطة
 البطريرك بطرس الجريري عند ما تراس
 حفلة الامة متانقة في القاتين كان
 «اعلان ما خارج صدر غبطة من جديق
 السوربة لحضرة سيدنا ومولانا السلطان
 الاعظم وتعدوا في الحضرة العلية السلطانية
 وسامعها السوربة في المالت الفروسية
 ولاسي ما كان فصور وراياها المسبحين
 بناتبا وعذلتها المراتبة وحسوا املاها
 حرية الادن لسور وراها لاشاء بما
 تحدا عليه الثوب الاوربية»

هذا التحرم تقوله الاحوال وزعم انه
 هو الحقيقة بينها وخلال الغبطة البطريرك
 لم يذكر في خطابه السلطان شتيه الا بقوله
 «انك وان كنا من تبة السلطان بولرد
 فنحن فرسويون من سيم فلربنا واننا
 بز يد الانتصار نؤمل بان دولة فرنسا العظيمة
 التي ستمت ابان المذبح لمالطة في لبنان تظل
 باسطة علينا جناح حمايتها الى اخر الصبر
 لتلحي فرنسا وهي ايطاليا»

هذا حقيقة ما قاله غبطة البطريرك
 وقد تناقلته الجرائد الاوربية على اختلافها
 وفي مقدمتها جريدة الطن الشيرورة

وفي الحقيقة كيف يصدق بان غبطة
 البطريرك الذي شتهر بحرية الصدور بان
 الرجل المقدم الذي يكره القديس
 والتقليد بقف في ساسة القاتينك البايوي
 المقدس وينطق بما يخالف ضميره فيمدح
 الظل الذي يراه بينه ويقول بوجرد حرية
 الاديان في بلاد الدولة ولايين الى الان
 لم يصادق بعد على صفة اقتضاه بطريركا
 ولا يريد ان يصادق على ذلك في هذه
 حرية الاديان التي تحمدا عليها الشعوب
 الاوربية وتطلب بكرها جرائدنا السوربة
 امن العدل ان يكون للباين يد قوية
 في امر انتخاب الرساء الروجين واث
 لا يجر الانتخاب لبعسا ما لم تصادق
 عليه حكومة الاستاذة التي تحمده وزرا
 وانما لقتنا مصالحها تصادق على انتخابه
 ومن كان جسوراً كارها للظلم ومحباً للامة
 فانه ابن هذه الحرية الموعومة والى
 حق الضلال والتفليل

است البطريرك بطرس الجريري
 لا ينطق غير الحق ولا يقول ما يكره عليه
 لمحيرة لانه يكره الظلم ويحب المساواة ويحفي
 انه لو يحسب للاخرة حساباً
 فليها بماثاله الامة ولحق به امالها

الرومان العزيزين وبتبني افعالهم
 المظلمين

غليوم والندوي
 بلان بان الامبراطور فيوم سيدنا كان
 في طريقه من الامة الى سوريا مرة
 بجزيرة رومن حيث كان عديري مصر
 الياس فبث اليه برلم يفتخر لسوره فيه
 عن عدم امكانه زيارة مصر ويشكره
 شكراً كثيراً على مسامحةه لاستقباله
 سبه مصر

السلطان واميراطور الصين
 تبت اميرة الامة الذين تقال جلالة
 السلطان عبد الحميد وصلت بيانه سبه
 معاملة احرار بلادها ما حدثت هنوا عاماً
 عنهم وابتست لم الرجوع الى الملكة حتى
 اذا عادوا الى الصين انفسهم على غرة
 وقتهم شرقية وقد وقع في شركها الوف
 منهم فاعلمتهم قلاً لتسباً ون سجلة
 ضحاياها البربرية هو منحبر دولتها الى
 اليان الذي قتل بارها بطوق الراس
 فبست عبوة الجرية وبس اشالها

هدية الى الملكة
 اعيت مدينة السوردم الى الملكة
 وبهلبنا نوباً ذهيباً تقرباً عن احد
 جانبه اسدال اوزاج وفر الملكة وعلى
 الجانب الاخر الملكة الفتاة مسافة الازرة
 والى جانبها شراوت الازرة والهرية والتابعة
 والتجارة ويدها الايدي العلم المولادي
 يخفق فوق رأسها وهي تشعة شباب
 تنويها

الجماعة في السودان
 اشعدت الجماعة في السودان وشرب
 التفراطيه لارتفاع اسعار القوت واعتصاف
 الاحكام الغربية باغ ثوب ادوب
 القرة الرينة ٢٤ ريالاً مبرياً ولا تزال
 الحالة قروى في بعض الاماكن والسلب
 والهب قائمان على قدم وساق

والصين
 يشاع بان الروسية قد عقدت مع
 الصين مهادنة سرية عرف من نتائجها ان
 امبراطورة الصين سلمت الى الروسية جميع
 مقاطع بلادها وشورها وركت اليها حراسة
 الملكة السايه بجزيرها لاشداء

الاستعمار الروسي في الصين
 ما سحت الحكومة الصينية الروسية
 بيد الملكة الحديديت سبه مندشوري الا
 كوعبعت هذه ابيال كثيرة روسية لتستمر

في تلك الاصفاع وبقائها وبتت مهم من
 اصحاب الصناعات ندد تبه لافان الا
 بقر الى الشراغيبا ياون

الوجهل بنور الشرف
 اعطاه الرب

في المحقوق
 تكثر الواجبات بكثرة المحقوق
 وتقل بقننا فراي الانعام في جزيرة
 العرب واجباته اقل من واجبات اميرة
 لان على الاول ان يأتي بالله للراني
 المحبوبة ويوردها المناهل العذبة
 واجبت الثاني ان يدر امور العشرة
 ويذبح الذبايح ويترى المدوورد الفزاة
 وبسب الثعراء وينتث القزراء وهم
 جرا

فواجبات الانسان تكثر بحسب
 منزله من الوجرد على ان واجبت
 الانسان المتدن كثيرة جداً وفي التهم
 يميزه عن المتوحش ونحن السوربون
 والحمد لله سبنا الناس الى المدينة في
 البد وسبقوا في هذه الايام ولبس
 ذلك هو عدم معرفتنا كامل الواجبات
 قلنا ما لنا من المحقوق
 لكل فرد من افراد الامة
 التجدد واجبات الله الا ولا ولوطه لانا
 ولبسه ثانياً

على اني لست بمخاض عاب
 البحث في كل هذه الواجبات وسائر
 الواجبات الدينية والواجبات الشخصية
 لانها تختلفان في كل فرد من افراد
 الناس فلا يصحها قانون عام حتى
 اذا وضعنا لها قانوناً تكون ملثنا الحرية
 الشخصية والظلم مرتبه وخيم ولكني
 اكلهم عن واجبات الانسان لوطه
 لانه اذا قام بها حق القيام فقد ادى
 اذ ذلك بعض واجباته لنفسه انه
 اعتباراً ان الامة جسم واحد وافرادها
 الاعضاء فلي كل فرد واجبات
 مقدسة لاخوته في الوطنية لا يكرها
 الا الجاهل الكبار الذي لا يدري
 فن هذه الواجبات ان يضعهد الظلم

"Will the East Rebel?"
 al-Ayyam
 Vol. 2, No. 92, Nov. 21, 1898, pp. 3-4.

Jahanna

ويؤدي بموجب الإصلاح منبسطاً
 لوطي الحلال في الدولة غير متبني إلا
 للمدني قط ومن هذه الواجبات التي
 يرضى الطرف عن قائلها الخوفاً الذين
 يربطون الاجتماع بالامة وفيما جرى في
 فرنسا بامر من سنة ١٨٠٤ فيرسون عبرة
 يجب
 فمن هذه الواجبات ان قطاع
 يد العدل في المناقش ومن هذه
 الواجبات ان يتم على رؤوس الاشهاد
 بتفصيل دارسلطة الذين يتنون روح
 التصب في البلاد وان يتبر المسلم
 النصراني والدرزي وغيرهم اخوانه في
 الوطنية بنفس باثباتهم ويقفون بازانه
 عند ميسس الحاجة بذنون جيماً عن
 شرف الوطنية وعن حقوقها ومن هذه
 الواجبات ان يقيد كل ذي
 منصب بقانون يجب عليه السير
 بموجبه لا يتعداه والاقتداء
 بواجباته القائم باعباءها فهو اذ ذلك
 خالف يتوجب التخلص الصارم ومن
 هذه الواجبات ان تراعى في سن
 القوانين حقوق الاكثرية تحت كل
 الظروف لان صالح المومم من

صالح الافراد
 ومن هذه الواجبات التي هي
 اكثر تفصيلاً هي المساواة بين افراد
 الامة فليسوا لادى بصري التي
 على قطع اسباب معاش الفقير ولا
 صاحب السلطان على تذييل الرجل
 الكبير فليسوا لادى وليس من مذهب
 لوضوي هي ووزع الارزاق والاموال
 بالسوا على افراد البشر بل من مذهب
 العدل والحريه الشخصية ينال
 المراكز الأولى من لطم مزية المرفة
 فقط لانهم لما اهلوا وتسمى الناس
 في طلب الرزق على السوا فينال
 الانسان ما يناله عن استحقاق يساعد
 عزه وليس بالانصاف من الاموال
 عباد الله الامين فيكون ماله مالا
 حلالاً وليس حراماً من بيوت الفقراء
 والارامل كما هي الحال في تركيا
 الان وكما كانت في مصر من عهد
 غير بعيد
 اما علمت كيف يامل القلاحون
 في نور يا سواها من اعمال الدولة
 اسمع فاني صبرك
 تكثر الدون على فلان
 بك وفلان باشا لكثرة نسقه واسرافه

فان احد الوزراء او ساسة الماين
 ويقسم له اليك المظنة بالولا
 والبرودة ويهدم بالاموال الطائلة اذا
 تست له مامورية في ارض الدولة
 فيعمل السيلار او الوزير جميع
 لا يتجلب الرضا العالي ويبيع حقه
 الامين مرفوقاً بفرمان سلطانهم
 الناس ان طاعته وبمبدا شتر قدماء
 يستدي كبار ماموري ولايته ويهدم
 بالهدير والتبدل فيا تونه بالمال الكبير
 حفظ المراكم ويقولون له اطلق لنا
 الدنان ولك منا في الشهر ما نتمناه
 فيعمل لانها الغاية التي جاء لاجلها
 وهوا يتزبون اموال من هو دونهم
 الى ان ينهي الامر للصغير فما ليس
 له سوى الشعب فيقتل سيف الدولة
 الظالم ويدور في الاغواء متهدداً
 وطرف الاقل الاسباب مبطلاً الحق
 وحقق بالباشا العدل بالظلم
 وميض درهيات تجمع من القوم
 الكبار تصصح كثيرة وتذهب في
 مواردها على حب ما فصلنا فينال
 كل مامور نصيب منها حتى سبيار
 الماين لا يفتونه نوال القسم الاكبر
 وهكذا على مثل هذا نرى الاحوال

في بلاد الظلم ومربع الجور
 فمن واجبات كل وطني ان يها
 الناس ولومها تاتت داره ان
 يصح باعلى الصوت ليه وتبارك طالعاً
 المساواة التي تنفر عنها المرفة السياسة
 المرطدة اركان العدل وتضع الظلم
 فتستقيم احوال الصاد وترتاح البلاد
 اجنية

الاشارة

نشان الشرف
 - الى حسن باشا -
 اعادت حكومة فرنسا نشان الشرف
 (لبيون دونور) الى حسن باشا ناظر البحرية
 اللبنانية وحسن باشا هذا هو الذي اصحت
 البحرية اللبنانية في عهده الحيا بلا مسي
 لكثرة ما استعير عنه من التهامل وحب
 الاستشغال بديانها ولهذا فحق قانس ان
 يصحوا كيف ان دولة فرنسا تلذ نياشينها
 لرجل جل ما ظهر من مهارته في القوت
 البحرية انه جعل اسطول دولته عبارة عن
 اغشاب عاقمة يجري عليها الماء ولا تجري
 عليه كما بعثت ذلك الحرب الاخيرة مع
 اليونان
 ولكن فلا يصح ان الناس من هذا
 الاصنام فمن ينظر بان كل الدول ذات
 المطلاع في تركيا يجب عليها ان تكافئ
 هذا الرجل وتضع عليه لانه بخبريه
 بحر قدمه يسبل المملك البولمترى التسع

تجربة الاشتراك
 في الامام
 (تجربة الولايات اميركية عن سنة كاملة في
 وكندا والكنك و٦٠ وستة) وولايات في
 و٧٠ وستة وولايات ونصف في تركيا
 المسكبات
 يعني ان تكون باسم
 يوسف نعمان بطوف
 نشتر الجديدة ومدبرها ورئيس
 لاجل باحالات الاشتراك ما لم تكن حفلة بل
 ولازود الرسائل الى اصحابها اودجت او
 الدرم سلفاً

٢٤ تشرين الثاني

الاشارة

لا يخفى ابناة وطننا الاعزاء المحبين
 في عموم جيات اميركا واوستراليا والمسيد
 مساطنا الاعمال التجارية مند يقودون
 سنة لكافة الامعاء المقور والان يسرا ان
 تشرف بعلائق خضراتهم انا بجموله تعال
 قد التحقا محلاً في باريس عاصمة فرنسا
 منذ اثنى عشر شهراً لاجل مساطنا جميع
 اشغال الكومبيين تحت عنوان «سليبات
 جاسر اخوان» وانه بهذه المدة البسيرة قد
 اكتسب الشهرة الزائدة فتركت عليه
 الاشغال والقطيبات من ابناة وطننا الكرام
 بكافة جيات اميركا لا يحقوه من حسن
 استقامتنا ومدى مسامتنا ومن التبره على
 صوالحنا وتولية ظلمهم لاننا نحن ونصدر
 راسل الى اى جهة كانت من جميع الضماخ
 الاخرية والانكليزية والالمانية و... الخ
 ومن كافة الضماخ القديمة ايضا على اختلافها
 اجناسها وذلك بميلنا الكان في لايت لهم
 فلسطين وتحت ذات النوان المذكور ادناه
 فالرايا من لهم رغبة في معاملتنا بدون
 سرقة سابقة امت يشرفون بالواكرم على
 الادونيسات المذكورة ادناه فيرون ما يسرم
 و... يكون مدق مسامتنا وصنا يننا

S. JACIR FRERES
 11 Rue Du Perche 11
 Paris France
 س. جاسر اخوان (يت لحم السطين)
 S. JAQIR FRERES
 Bethlehem, Palestine

المقام والمقال الى ذلك

ولد الامير مراد في الحادي والعشرين من شهر
 ايلول سنة ١٨٤٠ من ام تركية وما كاد يبلغ اشده
 حتى اخذه ابو السلطان عبد المجيد من دار الحرم
 وسله الى رجال علم وحكمة ليتولوا تدريبه وتدرسه
 ولقد كان يناظر بنفسه على تربية ابوه وكثيراً ما كان
 يحضر اوقات التدرس ليستح ذكاه ابه وبياحه
 ويشجعه على الاقبال على العلم وكان شديد الولوج كثير
 اليها به حتى انه ما كان يدعوه الا مرادم اي يارادي
 (واضافة ميم المتكم الى الاسم اصطلاح عند الاتراك
 يقصد منه التصب) وكان الاساتذة المشرفون امر
 تليمه يقدمون في كل السبع قرابين عن حاله وبجاحه
 واوقدمه

الاشارة

وكان مراد ليلاً حليماً لطيفاً صبوراً قوي الذاكرة
 وواضح الحجة ناصح الذكاء فتم في زمن قليل القزوة
 والكتابة باللغة التركية وفازت فيه موهبة النظم وكان
 ذا قريحة جوادة ونظم من الاشعار ما لا يحارسه فيه
 من سلاسة القول وجزل المعنى وبدع السبك وبمناة
 وبلاغة التشبيه وفصاحة تركيبه وشعره الابرار اليوم
 يباخرون بشعره مفخرة العرب بالمتني واي تمام
 ولقد تمكن الامير مراد من تعلم اللغة العربية
 والاحاطة بتاريخ الاتراك ودرس الحساب والهندسة
 والتصوير كل هذا قبل ان يبلغ السنة الرابعة عشرة من
 عمره وقد بدأ بدرس اللغة الفرنسية وكان مهله فيها ادم
 باشا وهو الذي رقي الى منصة الصدارة المظلم فيا بمد
 سائقه اليه